

# EUROOPA PARLAMENT



2008 - 2009



Istungi

## PROTOKOLL

**Kolmapäev**  
23. aprill 2008

P6\_PV(2008)04-23

PE 406.724

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungi algus .....	3
2. Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide tippkohtumine (arutelu) .....	3
3. Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelised läbirääkimised viisavabaduse osas (arutelu) .....	4
4. Hääletused .....	4
4.1. EÜ ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu protokolli sõlmimine *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	5
4.2. Asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamine liinilaevandusettevõtjate teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuste suhtes (konsortsiumid) (kodifitseeritud versioon) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	5
4.3. Vahendusmenetluse teatavad aspektid tsiviil- ja kaubandusajades ***II (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	5
4.4. Euroopa satelliitraadionavigatsiooni programmid (EGNOS ja Galileo) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
4.5. Direktiivi 2003/109/EÜ reguleerimisala laiendamine rahvusvahelise kaitse saajatele * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
4.6. Roheline raamat kodanikuühiskonna rolli kohta Euroopa Liidu uimastipoliitikas (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
4.7. Mitmeaastase finantsraamistiku kohandamine (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	7
4.8. 10. Euroopa Arengufondi programmitöö rakendamine (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	7
4.9. Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2007. aasta eduaruanne (hääletus) .....	7
4.10. Hiina poliitika ja selle mõju Aafrikale (hääletus) .....	8
5. Pidulik istung - Sloveenia .....	8
6. Selgitused hääletuse kohta .....	8
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	9
8. Eelmise istungi protokolli kinnitamine .....	9
9. Olukord Birmas (arutelu) .....	9
10. Ebaseaduslik sisseränne, Euroopa Liidu välistegevus ja Frontex (arutelu) .....	10

11. Euroopa strategia bioloogilise mitmekesisuse (COP 9) ja bioloogilise ohutuse (COP-MOP 4) valdkonnas (arutelu) .....	10
12. Infotund (küsimused nõukogule) .....	11
13. Maailma Kaubandusorganisatsiooni reformimine (arutelu).....	12
14. Vabakaubandusleping Pärsia lahe koostöönõukoguga (arutelu) .....	12
15. Keelatud geneetiliselt muundatud organismide (GMOd) nulltolerantsi režiim ja selle majanduslikud tagajärjed (arutelu) .....	13
16. Järgmise istungi päevakord .....	13
17. Istungi lõpp .....	13
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	15

## PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING  
president

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

### 2. Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide tippkohtumine (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa Liidu ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide tippkohtumine

Janez Lenarčič (nõukogu eesistuja) ja Jacques Barrot (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Josu Ortuondo Larrea fraktsiooni ALDE nimel, Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel, Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Peter Liese, Luis Yañez-Barnuevo García, Renate Weber, Liam Aylward, Luca Romagnoli, Alojz Peterle, Manuel António dos Santos, Francisco José Millán Mon ja Małgorzata Handzlik.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Reinhard Rack, Manuel Medina Ortega, Ewa Tomaszewska, Emanuel Jardim Fernandes ja Gabriela Crețu.

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO  
asepresident

Sõna võtsid Janez Lenarčič ja Jacques Barrot.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro, Peter Šťastný, Fernando Fernández Martín, Francisco José Millán Mon ja José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel: ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide viies tippkohtumine Limas (B6-0147/2008);

- Martin Schulz, Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Gabriela Crețu, Manuel António dos Santos, Edite Estrela, Claudio Fava, Erika Mann, Raimon Obiols i Germà, Sérgio Sousa Pinto ja Luis Yañez-Barnuevo García fraktsiooni PSE nimel: ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide viies tippkohtumine Limas (B6-0148/2008);

- Monica Frassoni, Raül Romeva i Rueda ja Alain Lipietz fraktsiooni Verts/ALE nimel: ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide viies tippkohtumine Limas (B6-0149/2008);

- Janelly Fourtou, Josu Ortuondo Larrea, Gianluca Susta, Wolf Klinz ja Renate Weber fraktsiooni ALDE nimel: ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide viies tippkohtumine Limas (B6-0150/2008);

- Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel: ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide viies tippkohtumine Limas (B6-0172/2008);

- Willy Meyer Pleite, Helmuth Markov, Giusto Catania, Jens Holm, Ilda Figueiredo ja Pedro Guerreiro fraktsiooni GUE/NGL nimel: ELi ning Ladina-Ameerika ja Kariibi mere riikide viies tippkohtumine Limas (B6-0173/2008).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 24.04.2008 protokollis punkt 7.4.

### **3. Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelised läbirääkimised viisavabaduse osas (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelised läbirääkimised viisavabaduse osas

Dragutin Mate (nõukogu eesistuja) ja Jacques Barrot (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Urszula Gacek fraktsiooni PPE-DE nimel, Claudio Fava fraktsiooni PSE nimel, Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta), Carlos Coelho, Martine Roure, Gérard Deprez, Guntars Krasts, Vladimír Remek, Philip Claeys, Simon Busuttil, Stavros Lambrinidis, Stavros Lambrinidis, Stavros Lambrinidis, Jeanine Hennis-Plasschaert, Marek Aleksander Czarnecki, Ioannis Varvitsiotis, Csaba Sándor Tabajdi, Adina-Ioana Vălean, József Pinior ja Libor Rouček

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jan Zahradil, Genowefa Grabowska, Sarah Ludford, Monica Maria Iacob-Ridzi, Ioan Mircea Pașcu, Marian-Jean Marinescu, Ewa Tomaszewska, Monika Beňová ja Titus Corlățean.

Sõna võtsid Dragutin Mate ja Jacques Barrot

Kuna esitatud resolutsiooni ettepanekud ei olnud veel kättesaadavad, tehakse need teatavaks hiljem. Arutelu lõpetati.

Hääletus: *mai II osaistungjärgk.*

*(Istung katkestati enne hääletust kell 11.25 ja jätkus kell 11.30.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO  
asepresident

## 4. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarl-veebilehel.

### 4.1. EÜ ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu protokollis sõlmimine \*\*\* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu protokollis sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga [16731/2007 - C6-0093/2008 - 2007/0218(AVC)] - Väliskomisjon. Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0078/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

#### ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2008)0164)

Parlament andis oma nõusoleku.

### 4.2. Asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamine liinilaevandusettevõtjate teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuste suhtes (konsortsiumid) (kodifitseeritud versioon) \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta liinilaevandusettevõtjate teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuste suhtes (konsortsiumid) (kodifitseeritud versioon) [KOM(2007)0753 - C6-0475/2007 - 2007/0265(CNS)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (A6-0089/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

#### ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel P6\_TA(2008)0165)

### 4.3. Vahendusmenetluse teatavad aspektid tsiviil- ja kaubandusasjades \*\*\*II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv vahendusmenetluse teatavate aspektide kohta tsiviil- ja

kaubandusasjades [15003/5/2007 - C6-0132/2008 - 2004/0251(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Arlene McCarthy (A6-0150/2008)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

#### NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Arlene McCarthy (raportöör) esines kodukorra artikli 131 lõike 4 alusel avaldusega.

Heaks kiidetud P6\_TA(2008)0166)

Sõna võttis Reinhard Rack tehnilist korda puudutava küsimusega.

#### **4.4. Euroopa satelliitraadionavigatsiooni programmid (EGNOS ja Galileo) \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport muudetud ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa satelliitraadionavigatsiooni programmide (EGNOS ja Galileo) rakendamise jätkamise kohta [KOM(2007)0535 - C6-0345/2007 - 2004/0156(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Etelka Barsi-Pataky (A6-0144/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

#### EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEK, ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2008)0167)

#### **4.5. Direktiivi 2003/109/EÜ reguleerimisala laiendamine rahvusvahelise kaitse saajatele \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/109/EÜ, et laiendada selle reguleerimisala rahvusvahelise kaitse saajatele [KOM(2007)0298 - C6-0196/2007 - 2007/0112(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Martine Roure (A6-0148/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

#### EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2008)0168)

#### **4.6. Roheline raamat kodanikuühiskonna rolli kohta Euroopa Liidu**



## **uimastipoliitikas (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport kodanikuühiskonna rolli Euroopa Liidu uimastipoliitikas käsitleva rohelise raamatu kohta [2007/2212(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Giusto Catania (A6-0073/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2008)0169)

## **4.7. Mitmeaastase finantsraamistiku kohandamine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta seoses mitmeaastase finantsraamistiku kohandamisega [KOM(2008)0152 – C6 0148/2008 – A6-0157/2008(ACI)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Reimer Böge (A6-0157/2008)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud(P6\_TA(2008)0170)

## **4.8. 10. Euroopa Arengufondi programmitöö rakendamine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport 10. Euroopa Arengufondi programmitöö rakendamise kohta [2007/2138(INI)] - Arengukomisjon. Raportöör: Marie-Arlette Carloti (A6-0042/2008)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0171)

## **4.9. Endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2007. aasta eduaruanne (hääletus)**

Raport endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi 2007. aasta eduaruande kohta [2007/2268(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Erik Meijer (A6-0059/2008)

Arutelu toimus 09.04.2008 (09.04.2008 protokoll punkt 19).

Raporti hääletus lükati edasi 10.4.2008 (10.04.2008 protokoll punkt 9.13) vastavalt kodukorra artikli 170 lõikele 4.

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0172)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Erik Meijer (raportöör) seoses Vytautas Landsbergise suulise muudatusettepanekuga.
- Vytautas Landsbergis esitas suulise muudatusettepaneku endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi nimetamise kohta kogu resolutsiooni ettepanekus.

Kuna rohkem kui 40 parlamendiliiget oli nimetatud suulise muudatusettepaneku vastu, lükati see tagasi.

### 4.10. Hiina poliitika ja selle mõju Aafrikale (hääletus)

Raport Hiina poliitika ja selle mõju kohta Aafrikale [2007/2255(INI)] - Arengukomisjon. Raportöör: Ana Maria Gomes (A6-0080/2008)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2008)0173)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

Ana Maria Gomes (raportöör) esitas lõike 5 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING  
president

## 5. Pidulik istung - Sloveenia

Kell 12.00 kuni 12.30 toimus parlamendi pidulik istung Sloveenia Vabariigi presidendi Danilo Türki visiidi puhul.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO  
asepresident

## 6. Selgitused hääletuse kohta

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Etelka Barsi-Pataky - A6-0144/2008: Zuzana Roithová, Christopher Heaton-Harris, Syed Kamall, Roger Helmer ja Daniel Hannan.

Raport: Erik Meijer - A6-0059/2008: Árpád Duka-Zólyomi, Gyula Hegyi ja Bernd Posselt.

Raport: Ana Maria Gomes - A6-0080/2008: Zuzana Roithová, Czesław Adam Siekierski ja Syed Kamall.

## 7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*(Istung katkestati kell 12.50 ja jätkus kell 15.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS  
asepresident

## 8. Eelmise istungi protokollki kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

o  
o o o

Bernadette Bourzai, Françoise Castex ja Richard Corbett teatasid, et vaatamata nende kohalolekule 21.04.2008 istungil ei ole nende nime kohalolijate nimekirja kantud.

## 9. Olukord Birmas (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Olukord Birmas

Janez Lenarčič (nõukogu eesistuja) ja Jacques Barrot (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Geoffrey Van Orden fraktsiooni PPE-DE nimel, Józef Pinior fraktsiooni PSE nimel, Marco Cappato fraktsiooni ALDE nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luca Romagnoli (fraktsioonilise kuuluvuseta), Hartmut Nassauer, Richard Howitt, Pierre Schapira, Katrin Saks ja Ana Maria Gomes.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Marios Matsakis, Colm Burke ja Jim Allister.

Sõna võtsid Janez Lenarčič ja Jacques Barrot.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Olukord Birmas (B6-0186/2008);
- Dariusz Maciej Grabowski, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel: Olukord Birmas (B6-0191/2008);
- Jules Maaten, Elizabeth Lynne, Marielle De Sarnez, Marios Matsakis ja Marco Cappato fraktsiooni ALDE nimel: Olukord Birmas (B6-0192/2008);
- Geoffrey Van Orden fraktsiooni PPE-DE nimel: Olukord Birmas (B6-0199/2008);
- Frithjof Schmidt, Raúl Romeva i Rueda ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel: Olukord Birmas (B6-0203/2008);
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock, Thijs Berman, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes ja Emilio Menéndez del Valle fraktsiooni PSE nimel: Olukord Birmas (B6-0204/2008).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 24.04.2008 *protokolli punkt 7.5.*

## **10. Ebaseaduslik sisseränne, Euroopa Liidu välistegevus ja Frontex (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Ebaseaduslik sisseränne, Euroopa Liidu välistegevus ja Frontex

Janez Lenarčič (nõukogu eesistuja) ja Jacques Barrot (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võttis Simon Busuttil fraktsiooni PPE-DE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Mechtild ROTHE  
asepresident

Sõna võtsid Claudio Fava fraktsiooni PSE nimel, Jeanine Hennis-Plasschaert fraktsiooni ALDE nimel, Mario Borghezio fraktsiooni UEN nimel, Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel, Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Georgiou fraktsiooni IND/DEM nimel, Koenraad Dillen (fraktsioonilise kuuluvuseta), Patrick Gaubert, Javier Moreno Sánchez, Sarah Ludford, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Genowefa Grabowska, Carlos Coelho, Katrin Saks ja Panayiotis Demetriou.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Ioannis Varvitsiotis, Marios Matsakis, Marie Anne Isler

Béguin ja Hubert Pirker.

Sõna võtsid Janez Lenarčič ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

## **11. Euroopa strateegia bioloogilise mitmekesisuse (COP 9) ja bioloogilise ohutuse (COP-MOP 4) valdkonnas (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-0022/2008), mille esitas(id) Miroslav Ouzký ENVI komisjoni nimel nõukogule: Nõukogu strateegia bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni osaliste üheksandal korralisel konverentsil (COP 9) ja Cartagena bioloogilise ohutuse protokollil osaliste neljandal kohtumisel (COP-MOP 4) (B6-0016/2008)

Suuliselt vastatav küsimus, mille (O-0023/2008) esitas(id) Miroslav Ouzký ENVI komisjoni nimel komisjonile: Komisjoni strateegia bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni osaliste üheksandal korralisel konverentsil (COP 9) ja Cartagena bioloogilise ohutuse protokollil osaliste neljandal kohtumisel (COP-MOP 4) (B6-0017/2008)

Miroslav Ouzký märkis esmalt samal päeval tekkinud raskusi parlamendi hoonetesse sisenemisel ja seejärel esitas suuliselt vastatavad küsimused.

Janez Podobnik (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele (B6-0016/2008).

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT  
asepresident

Margot Wallström (komisjoni asepresident) vastas küsimusele (B6-0017/2008).

Sõna võtsid Pilar del Castillo Vera fraktsiooni PPE-DE nimel, María Sornosa Martínez fraktsiooni PSE nimel, Johannes Lebech fraktsiooni ALDE nimel, Zdzisław Zbigniew Podkański fraktsiooni UEN nimel, Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jens Holm fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Avril Doyle, Anne Ferreira, Marios Matsakis, Hiltrud Breyer, Péter Olajos, Magor Imre Csibi, Richard Seeber ja Anders Wijkman.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Czesław Adam Siekierski, Paul Rübig ja Hubert Pirker.

Sõna võtsid Janez Podobnik ja Margot Wallström.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Miroslav Ouzký fraktsiooni PPE-DE nimel: Ettevalmistused bioloogilist mitmekesisust ja bioohutust käsitlevateks COP-MOP kohtumisteks Saksamaal Bonnis (B6-0143/2008).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 24.04.2008 protokollil punkt 7.6.

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS  
asepresident

## 12. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0019/2008).

Küsimus 1 (Manuel Medina Ortega): Schengeni piirkonna laienemine.  
Janez Lenarčič (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker ja Avril Doyle.

Küsimus 2 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Aktiivse elanikkonna köitmine mägede piirkondadesse, raskesti ligipääsetavatesse piirkondadesse ja saartele.  
Janez Lenarčič vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou ja Jörg Leichtfried.

Küsimus 3 (Hélène Goudin): Lissaboni leping.  
Janez Lenarčič vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Christopher Heaton-Harris, Nils Lundgren ja Jens Holm.

Küsimus 4 (Marian Harkin): Lissaboni leping.  
Janez Lenarčič vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marian Harkin, Syed Kamall ja Jim Allister.

Küsimus 5 (Avril Doyle): Inimõigused Hiinas.  
Küsimus 6 (Robert Evans): Inimõigused Hiinas.  
Janez Lenarčič vastas küsimustele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Avril Doyle, Robert Evans, Justas Vincas Paleckis, Gay Mitchell, Paul Rübig ja Syed Kamall.

Küsimus 7 (Koenraad Dillen): Tiibet.  
Janez Lenarčič vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Koenraad Dillen.

Küsimus 8 (Colm Burke): Inimõigused Tšaadis.  
Janez Lenarčič vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Colm Burke.

Küsimus 9 (Liam Aylward): Tšaadi rahuvalvemissioon.  
Janez Lenarčič vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Liam Aylward.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Nõukogu infotund lõppes.

*(Istung katkestati kell 19.10 ja jätkus kell 21.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE  
asepresident

### **13. Maailma Kaubandusorganisatsiooni reformimine (arutelu)**

Raport Maailma Kaubandusorganisatsiooni reformimise kohta [2007/2184(INI)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Cristiana Muscardini (A6-0104/2008)

Cristiana Muscardini tutvustas raportit.

Sõna võttis Androula Vassiliou (komisjoni liige).

Sõna võtsid Johan Van Hecke (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), Gunnar Hökmark (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Georgios Papastamkos fraktsiooni PPE-DE nimel, Harlem Désir fraktsiooni PSE nimel, Mariela Velichkova Baeva fraktsiooni ALDE nimel, Seán Ó Neachtain fraktsiooni UEN nimel, Caroline Lucas fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jacky Hénin fraktsiooni GUE/NGL nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Tokia Saïfi, Kader Arif, Daniel Dăianu, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Kartika Tamara Liotard, Patrick Louis ja Jim Allister.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Zbigniew Zaleski, David Martin, Czesław Adam Siekierski ja Avril Doyle.

Sõna võtsid Androula Vassiliou ja Cristiana Muscardini.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 24.04.2008 *protokoll punkt 7.8.*

### **14. Vabakaubandusleping Pärsia lahe koostöönõukoguga (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-0032/2008), mille esitas(id) Helmuth Markov INTA komisjoni nimel komisjonile: EÜ ja Pärsia lahe koostöönõukogu vaheliste vabakaubanduslepingu läbirääkimiste viimased arengud (B6-0020/2008)

Sõna võttis Androula Vassiliou (komisjoni liige).

Sõna võtsid Tokia Saïfi fraktsiooni PPE-DE nimel, Carlos Carnero González fraktsiooni PSE nimel, Ramona Nicole Mănescu fraktsiooni ALDE nimel, Caroline Lucas fraktsiooni Verts/ALE nimel, Avril Doyle, David Martin ja Kader Arif.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Paul Rübig.

Sõna võtsid Androula Vassiliou, Avril Doyle seoses *catch the eye* menetlusega, asepresident, et tuletada meelde selle menetluse suhtes kehtivaid eeskirju, ja Androula Vassiliou.

Kodukorra artikli 108 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, EÜ ja Pärsia lahe koostöönõukogu vaheline vabakaubandusleping (B6-0142/2008).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 24.04.2008.

## **15. Keelatud geneetiliselt muundatud organismide (GMOd) nulltolerantsi režiim ja selle majanduslikud tagajärjed (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-0031/2008), mille esitas(id) Neil Parish AGRI komisjoni nimel komisjonile: Keelatud geneetiliselt muundatud organismide (GMOd) nulltolerantsi režiim ja selle majanduslikud tagajärjed (B6-0151/2008)

Autori asendaja Struan Stevenson esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Androula Vassiliou (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Esther De Lange fraktsiooni PPE-DE nimel, Bernadette Bourzai fraktsiooni PSE nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, Caroline Lucas fraktsiooni Verts/ALE nimel, Kartika Tamara Liotard fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Rosa Miguélez Ramos, Kyösti Virrankoski, Dimitar Stoyanov, Avril Doyle, Csaba Sándor Tabajdi ja Paulo Casaca.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Paul Rübig, Marios Matsakis, Jean-Pierre Audy ja Jan Mulder.

Sõna võttis Androula Vassiliou.

Arutelu lõpetati.

## **16. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ 404.885/OJJE).

## **17. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 23.20.

Harald Rømer

peasekretär

Gérard Onesta

asepresident



## **KOHALOLIJATE NIMEKIRI**

23.4.2008

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andrejevs, Andria, Andrikiénė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Bösch, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, van den Burg, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Claey, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Dăianu, Daul, David, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dićkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Filip, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fouré, Fourtou, Fraga Estévez, Fraile Cantón, França, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grau i Segú, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klab, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange,

Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois,  
 Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Lévai,  
 Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli,  
 Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Luque Aguilar,  
 Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott,  
 Madeira, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani,  
 Marinescu, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo,  
 Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina  
 Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko,  
 Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan,  
 Morgantini, Morillon, Morin, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Mussolini, Myller,  
 Napoletano, Naranjo Escobar, Nassauer, Nattrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-  
 Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i  
 Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten,  
 Oprea, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-  
 Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu,  
 Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pietikäinen, Pīks,  
 Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská,  
 Plumb, Podestà, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz,  
 Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis,  
 Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul,  
 Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová,  
 Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Røvsing,  
 Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas  
 García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sanz Palacio, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati,  
 Schaldemose, Schapira, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt,  
 Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber,  
 Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Škottová,  
 Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes,  
 Staniszewska, Starkevičiūtė, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov,  
 Strejček, Strož, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi,  
 Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău,  
 Titford, Titley, Toia, Tőkés, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann,  
 Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van  
 Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard,  
 Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser,  
 Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate  
 Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Iuliu Winkler,  
 Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz,  
 Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal,  
 Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka